

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Anton Vinkov

Verwerende partij: Nachalnik Administrativno-nakazatelna deynost

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Administrativen sad Sofia-grad — Uitlegging van artikelen 82, lid 1, tweede alinea, sub a, VWEU en 91, lid 1, sub c, VWEU en van het kaderbesluit 2005/214/JBZ van de Raad van 24 februari 2005 inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op geldelijke sancties (PB L 76, blz. 16) — Uitlegging van artikelen 47, 48 en 52 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie — Verenigbaarheid van een nationale wettelijke regeling die het recht op een beroep bij de rechter tegen de beslissingen inzake geldelijke sancties ten belope van 50 BGN ingevolge bestuursrechtelijke inbreuken op de verkeerswetgeving uitsluit, met het Unierecht

Dictum

Het door de Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarije) bij beslissing van 27 november 2010 (zaak C-27/11) ingediende verzoek om een prejudiciële beslissing is niet-ontvankelijk.

(¹) PB C 145 van 14.5.2011.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgerichtshof — Oostenrijk) — VBV — Vorsorgekasse AG/Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA)

(Zaak C-39/11) (¹)

(Vrij verkeer van kapitaal — Artikelen 63 VWEU en 65 VWEU — Bedrijfsvoorzieningskassen — Belegging van activa — In andere lidstaat gevestigde beleggingsfondsen — Belegging in dergelijke fondsen enkel toegestaan wanneer zij op nationaal grondgebied vergunning hebben om hun rechten van deelneming te verhandelen)

(2012/C 217/06)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Verwaltungsgerichtshof

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: VBV — Vorsorgekasse AG

Verwerende partij: Finanzmarktaufsichtsbehörde (FMA),

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Verwaltungsgerichtshof — Uitlegging van artikel 63 VWEU e.v. — Vrij verkeer van kapitaal — Bedrijfsvoorzieningskassen die de verplichte bijdra-

gen van werknemers en zelfstandigen ter financiering van ontslagpremies beleggen — Wettelijke regeling van een lidstaat op grond waarvan alleen mag worden belegd in fondsen waaraan een vergunning voor verhandeling in het binnenland is verleend

Dictum

Artikel 63, lid 1, VWEU moet aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een nationale regeling die een bedrijfsvoorzieningskas, of de door deze kas voor het beheer van haar vermogen opgerichte collectieve beleggingsinstelling, slechts toestaat om dit vermogen te investeren in rechten van deelneming in een in een andere lidstaat gevestigd beleggingsfonds indien aan dit fonds toestemming is verleend om zijn rechten van deelneming op het nationale grondgebied te verhandelen.

(¹) PB C 130 van 30.4.2011.

Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Hoge Raad der Nederlanden) — M. J. Bakker/Minister van Financiën

(Zaak C-106/11) (¹)

(Sociale zekerheid van migrerende werknemers — Toepasselijke wetgeving — Werknemer met Nederlandse nationaliteit die buiten grondgebied van Europese Unie aan boord van baggerschepen onder Nederlandse vlag voor in Nederland gevestigde werkgever werkt — Woonplaats op grondgebied van andere lidstaat — Aansluiting bij Nederlands sociaalzekerheidsstelsel)

(2012/C 217/07)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Hoge Raad der Nederlanden

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: M. J. Bakker

Verwerende partij: Minister van Financiën

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Hoge Raad der Nederlanden — Uitlegging van de artikelen 1, sub a, 2 en 13, lid 2, sub c, van verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de sociaalzekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (PB L 149, blz. 2) — Werknemer met de Nederlandse nationaliteit die buiten het grondgebied van de Europese Unie voor een Nederlandse werkgever werkt aan boord van baggerschepen die onder de Nederlandse vlag varen — Werknemer die op het grondgebied van een andere lidstaat woont — Geen aansluiting bij het Nederlandse sociaalzekerheidsstelsel

Dictum

Artikel 13, lid 2, sub c, van verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, in de versie zoals gewijzigd en bijgewerkt bij verordening (EG) nr. 118/97 van de Raad van 2 december 1996, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 307/1999 van de Raad van 8 februari 1999, moet aldus worden uitgelegd dat het eraan in de weg staat dat een wettelijke maatregel van een lidstaat van aansluiting bij het stelsel van sociale zekerheid van die lidstaat uitsluit een persoon in een situatie als die van verzoeker in het hoofdgeding, die de nationaliteit van die lidstaat bezit maar niet in die lidstaat woont en die in dienstbetrekking werkzaam is aan boord van een baggerschip dat onder de vlag van diezelfde lidstaat vaart en buiten het grondgebied van de Europese Unie zijn werkzaamheden verricht.

(¹) PB C 160 van 28.5.2011.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 7 juni 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Oberlandesgericht Innsbruck — Oostenrijk) — Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH/Betriebsrat Bord der Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

(Zaak C-132/11) (¹)

(Richtlijn 2000/78/EG — Gelijke behandeling in arbeid en beroep — Verschil in behandeling op grond van leeftijd — Handvest van grondrechten van Europese Unie — Algemene beginselen van Unierecht — Collectieve arbeidsovereenkomst — Geen inaanmerkingneming, voor inschaling van cabinepersoneel van luchtvaartmaatschappij in salarisschaal, van beroepservaring verworven bij andere, tot hetzelfde concern behorende maatschappij — Contractuele bepaling)

(2012/C 217/08)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Oberlandesgericht Innsbruck

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

Verwerende partij: Betriebsrat Bord der Tyrolean Airways Tiroler Luftfahrt Gesellschaft mbH

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Oberlandesgericht Innsbruck — Uitlegging van artikel 21 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, van artikel 6, leden 1 en 3, VEU en van de artikelen 1, 2 en 6 van richtlijn 2000/78/EG

van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep (PB L 303, blz. 16) — Verschillen in behandeling op grond van leeftijd — Collectieve arbeidsovereenkomst die bepaalt dat voor de inschaling van cabinepersoneel in de salarisschaal rekening wordt gehouden met beroepservaring, behalve wanneer die is verworven bij een andere, tot hetzelfde concern behorende luchtvaartmaatschappij — Niet-toepasbaarheid van een regeling in een arbeidsovereenkomst wegens horizontale rechtstreekse werking van de grondrechten

Dictum

Artikel 2, lid 2, sub b, van richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep moet aldus worden uitgelegd dat het niet in de weg staat aan een bepaling van een collectieve arbeidsovereenkomst die voor de indeling in de erin vastgestelde functiegroepen en bijgevolg voor de bepaling van de hoogte van de beloning enkel rekening houdt met de als lid van het cabinepersoneel bij een bepaalde luchtvaartmaatschappij verworven beroepservaring, doch niet met de inhoudelijk gelijke ervaring die is verworven bij een andere, tot hetzelfde concern behorende maatschappij.

(¹) PB C 186 van 25.6.2011.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Finanzgericht Hamburg (Duitsland) op 3 april 2012 — DMC Beteiligungsgesellschaft mbH/Finanzamt Hamburg-Mitte

(Zaak C-164/12)

(2012/C 217/09)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Finanzgericht Hamburg

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: DMC Beteiligungsgesellschaft mbH

Verwerende partij: Finanzamt Hamburg-Mitte

Prejudiciële vragen

1) Staat artikel 43 EG (c.q. artikel 49 VWEU) in de weg aan een nationale regeling volgens welke bij inbreng van mede-ondernemersaandelen in een kapitaalvennootschap het ingebrachte bedrijfsvermogen tegen de actuele waarde moet worden gewaardeerd (en voor de inbrenger dus een vermogenswinst ontstaat doordat de stille reserves tot uitdrukking komen), voor zover de Bondsrepubliek Duitsland op het tijdstip van de inbreng in natura geen heffingsbevoegdheid heeft voor de winst uit de overdracht van de nieuwe vennootschapsaandelen die de inbrenger in ruil van zijn inbreng verkrijgt?